



# حق شما برای وکالت

## در داخل این نشریه را

۱	وکیل چه کارهایی می‌تواند انجام دهد
۲	انتخاب وکیل
۲	وکیل شما می‌تواند چه هزینه‌ای از شما مطالبه کند
۲	ارائه توافق‌نامه هزینه
۲	ارائه درخواست هزینه
۳	چه مبلغی را می‌پردازید
۳	اگر شخص دیگری هزینه وکیل شما را پرداخت می‌کند
۳	اگر در مورد ادعای خود به دادگاه فدرال درخواست تجدید نظر بدهید
۳	تماس گرفتن با تأمین اجتماعی

هم شما و هم وکیلان مسئول ارائه اطلاعات دقیق به ما هستید. ارائه آگاهانه یا عامدانه اطلاعات غلط غیرقانونی است. اگر چنین کاری انجام دهید، ممکن است مجازات شوید.

## وکیل چه کارهایی می‌تواند انجام دهد

هنگامی که وکیلی را تعیین می‌کنید، وی می‌تواند از طرف شما در خصوص موارد زیر نزد تأمین اجتماعی اقدام کند:

- دریافت اطلاعات از پرونده تأمین اجتماعی شما؛
- کمک به شما در تهیه سوابق پزشکی یا اطلاعاتی برای تأیید ادعای شما؛

شما می‌توانید یک نماینده نظیر وکیل دعاوی یا فردی غیروکیل دعاوی داشته باشید تا وقتی با تأمین اجتماعی سر و کار دارید، به شما کمک کند. ما با وکیلان درست مثل خودتان همکاری خواهیم کرد.

برای محافظت از شما، در اغلب موارد، وکیلان نمی‌توانند بدون دریافت تأیید کتبی از ما، هزینه‌ای را از شما مطالبه یا دریافت کنند. با این حال، وکیلان می‌توانند پیش‌پرداخت را از شما قبول کند به شرطی که در یک حساب سرمایه‌گذاری یا حساب امنی نگهداری شود.

## وکیل شما می‌تواند چه هزینه‌ای از

### شما مطالبه کند

برای اینکه وکیلان مبلغی را به ازای خدمات مطالبه کند، ابتدا باید یا توافق‌نامه هزینه یا درخواست هزینه را به ما ارائه کند.

وکیلان **نمی‌تواند** بیش از مبلغی که تأیید می‌کنیم، از شما مطالبه کند. اگر شما یا وکیلان با هزینه‌ای که تأیید می‌کنیم مخالف باشید، هر یک از شما می‌توانید از ما بخواهید دوباره آن را بررسی نماییم.

اگر وکیلی بدون تأیید ما هزینه‌ای را مطالبه یا دریافت کند، یا مبلغی بیش از هزینه مورد تأیید ما را مطالبه یا دریافت نماید، می‌توانیم وی را از وکالت سایر افراد نزد سازمان تأمین اجتماعی تعلیق یا رد کنیم.

### ارائه توافق‌نامه هزینه

اگر شما و وکیلان یک توافق‌نامه هزینه کتبی داشته باشید، وکیلان قبل از اینکه در مورد ادعای شما تصمیم‌گیری کنیم، می‌تواند از ما بخواهد آن را تأیید نماییم. معمولاً توافق‌نامه را تأیید می‌کنیم و به طور کتبی به شما اطلاع می‌دهیم وکیلان می‌تواند چقدر از شما مطالبه کند به شرطی که:

- توافق‌نامه هزینه را قبل از تصمیم‌گیری در مورد پرونده‌تان ارائه کرده باشید؛
  - هر دو توافق‌نامه را امضا کرده باشید؛
  - ادعای شما را تأیید کنیم و مزایای قبلی را دریافت کنید؛ و
  - مبلغی که با وکیل خود در موردش توافق کرده‌اید، بیش از ۲۵ درصد مزایای قبلی یا ۶,۰۰۰ دلار (هر کدام که کمتر باشد) نباشد.
- اگر توافق‌نامه پرداخت را تأیید نکنیم، کتباً به شما و وکیلان اعلام خواهیم کرد.

### ارائه درخواست هزینه

وکیلان می‌تواند پس از اتمام کار بر روی ادعا(ها) ی شما، درخواست هزینه‌ای را به ما بدهد. این درخواست کتبی باید به‌طور دقیق مقدار زمانی که وکیل برای ارائه خدمات صرف کرده را شرح دهد.

• همراهی شما با حضور پیدا کردن از طرف شما، در هر مصاحبه، کنفرانس یا دادرسی که نزد ما دارید؛

• ارائه درخواست بازنگری، دادرسی یا بررسی شورای تجدید نظر؛ و

• کمک به شما و شهودتان برای دادرسی و سؤال کردن از شهود.

وکیلان همچنین یک نسخه از تصمیم(هایی) را که بر اساس ادعا(های) شما می‌گیریم، دریافت می‌کند.

## انتخاب وکیل

شما می‌توانید یک وکیل دعاوی یا فرد واجد شرایط دیگری را برای وکالت خود انتخاب کنید. همچنین می‌توانید بیش از یک وکیل داشته باشید. با این حال، نمی‌توانید کسی که طبق قانون نمی‌تواند به‌عنوان وکیل عمل کند یا کسی که سازمان تأمین اجتماعی وی را از وکالت دیگران منع کرده است را انتخاب کنید.

بعضی از سازمان‌ها می‌توانند به شما در پیدا کردن وکیل کمک کنند یا خدمات حقوقی رایگان به شما ارائه کنند، مشروط به اینکه واجد شرایط باشید. بعضی از وکلا هزینه‌ای مطالبه نمی‌کنند مگر اینکه مزایا را دریافت کنید. دفتر تأمین اجتماعی فهرستی از سازمان‌هایی که می‌توانند به شما در پیدا کردن وکیل کمک کنند را در اختیار دارد.

می‌توانید یک یا چند نفر را در یک شرکت، بنگاه یا سازمان دیگری به عنوان وکیل خود منصوب کنید، اما نمی‌توانید آن شرکت، بنگاه یا سازمان را به‌عنوان وکیل تعیین نمایید.

پس از اینکه یک وکیل انتخاب کردید، باید در اسرع وقت **کتباً** به ما اطلاع دهید. برای انجام این کار باید از فرم SSA-1696-U4، انتصاب وکیل استفاده کنید که از وبسایت ما در آدرس [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) یا در هر اداره تأمین اجتماعی در دسترس است.

باید نام فردی را که منصوب کرده‌اید مشخص نموده و نام خود را امضاء می‌کنید. اگر فرد وکیل دعاوی نیست، باید خودش نیز فرم را امضا کند.

باید هزینه‌های نقدی که وکیلان متحمل شده است (مثلاً هزینه دریافت سوابق پزشکی یا بیمارستانی شما) را خودتان پرداخت کنید.

## اگر شخص دیگری هزینه وکیل شما را پرداخت می‌کند

ما باید میزان هزینه را تأیید کنیم، حتی اگر شخص دیگری آن را از طرف شما پرداخت کند (نظیر یک دوست یا خویشاوند)، مگر اینکه:

- یک کسب و کار، سازمان انتفاعی یا غیرانتفاعی یا یک سازمان فدرال، ایالتی، ناحیه یا شهر باشد که هزینه را از محل وجوه خود پرداخت خواهد کرد؛ و
- شما و هر ذینفع دیگر مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیمی در قبال پرداخت هزینه، به‌طور کامل یا جزئی، به یک وکیل یا شخص دیگری نداشته باشید؛ و
- وکیلان بیانیه‌ای کتبی به ما ارائه دهد مبنی بر اینکه نباید هیچ هزینه‌ای را پرداخت کنید.

## اگر در مورد ادعای خود به دادگاه

### فدرال درخواست تجدید نظر بدهید

دادگاه می‌تواند اجازه پرداخت هزینه مناسب به وکیل را بدهد. ما نیازی به تأیید این هزینه نداریم. این هزینه بیش از ۲۵ درصد تمام مزایای قبلی ناشی از تصمیم دادگاه نخواهد بود. وکیلان نمی‌توانند به ازای خدمات نزد دادگاه هزینه اضافی مطالبه نمایند.

## تماس گرفتن با تامین اجتماعی

به روش‌های مختلف از جمله آنلاین، تلفنی و حضوری می‌توانید با تامین اجتماعی تماس بگیرید. ما آماده پاسخ‌گویی به پرسش‌های شما و خدمتگزاری به شما هستیم. تامین اجتماعی برای تامین حال و آینده از طریق ارائه مزایا و حمایت مالی مادام‌العمر از میلیون‌ها تن از مردم بیش از ۸۰ سال کوشیده است.

وکیلان باید یک نسخه از درخواست هزینه و هر یک از پیوست‌های آن را به شما بدهد. اگر با هزینه یا اطلاعات ذکر شده مخالف هستید، ظرف ۳۰ روز با ما تماس بگیرید. ما ارزش معقول خدمات وکالت را در نظر خواهیم گرفت و مبلغ هزینه مورد تأیید خود را به صورت کتبی ذکر خواهیم کرد. اگر با هزینه مورد تأیید ما مخالفید، باید در عرض ۳۰ روز از تاریخی که آن را تأیید کردیم، کتباً به ما اطلاع دهید.

## چه مبلغی را می‌پردازید

مبلغی که تصمیم می‌گیریم وکیلان می‌تواند از شما مطالبه کند حداکثر مبلغی است که به ازای خدمات به وی بدهکار هستید، حتی اگر موافقت کرده باشید که پول بیشتری به وکیل خود بپردازید. با وجود این، وکیلان می‌توانند هزینه‌های نقدی مانند هزینه‌های گزارش‌های پزشکی را بدون تأیید ما از شما مطالبه کند.

اگر وکیل دعاوی یا فرد غیروکیل دعاوی که تأمین اجتماعی وی را واجد شرایط دریافت مستقیم می‌داند وکالت شما را بر عهده داشته باشد، ما ۲۵ درصد مزایای قبلی شما را برای پرداخت هزینه وی نگه می‌داریم. ما تمام یا بخشی از هزینه وکیل را از محل این پول می‌پردازیم و هرگونه پولی که باقی مانده باشد را برایتان خواهیم فرستاد.

گاهی اوقات باید خودتان مستقیماً هزینه وکیل خود را پرداخت کنید:

- اگر مبلغ تأیید شده بیشتر از پولی باشد که نگهداشته و به وکیلان پرداخت کرده‌ایم، باید بقیه بدهی‌تان را خودتان بپردازید.
- در موارد زیر باید تمام هزینه را خودتان بپردازید:
  - وکیل شما واجد شرایط پرداخت مستقیم نباشد؛
  - پرونده شما منجر به مزایای قبلی نشود.
  - ۲۵ درصد مزایای تامین اجتماعی یا درآمد تامین تکمیلی شما یا هر دوی آنها را نگه نداشته باشیم؛ یا
  - وکیلان به‌موقع تقاضایی را برای هزینه ارائه کند و پولی که باید نگه می‌داشتیم را برایتان فرستاده باشیم.

## بازدید از وبسایت ما

آسان‌ترین راه استفاده از خدمات تامین اجتماعی از هر جا، مراجعه به [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) است. در اینجا امکانات زیر در اختیار شماست:

- ایجاد حساب *my Social Security* برای مشاهده *Social Security Statement* (ظهارنامه تامین اجتماعی)، راستی‌آزمایی درآمد، چاپ کردن نامه تایید مزایا، تغییر دادن اطلاعات واریز مستقیم، ارائه درخواست صدور کارت Medicare المثنی، دریافت SSA-1099/1042S جایگزین و؛
- ارائه درخواست Extra Help برای تامین هزینه‌های برنامه داروهای نسخه‌ای Medicare؛
- ارائه درخواست مزایای بازنشستگی، معلولیت و Medicare؛
- دسترسی به رونوشت نشریات ما؛
- دریافت پاسخ پرسش‌های متداول؛ و
- بسیاری امکانات دیگر!

برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی ارائه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان فارسی به «درگاه چند-زبانی» ما مراجعه کنید. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود.

## تماس با ما

افرادی که به اینترنت دسترسی ندارند، می‌توانند از خدمات خودکار تلفنی ما که شبانه‌روزی و در ۷ روز هفته ارائه می‌شود، استفاده کنند. افراد ناشنوا یا کم‌شنوا می‌توانند با شماره رایگان **1-800-772-1213** یا TTY به شماره **1-800-325-0778** تماس بگیرند.

اگر می‌خواهید با کسی صحبت کنید، از ساعت ۷ صبح تا ۷ شب روزهای دوشنبه تا جمعه پاسخگوی تماس شما هستیم. در ساعات شلوغ لطفاً شکیبا باشید، زیرا در این اوقات احتمالاً خطوط بیشتر مشغول است و گفتگو با ما زمان بیشتری می‌برد. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود. امیدواریم بتوانیم خدمتگذار شما باشیم.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10075-FA | June 2017

حق شما برای وکالت

Your Right to Representation (Farsi)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

تهیه و منتشر شده با پول مالیات شهروندان ایالات متحده